

C

16467
39059

JOAN DAVES

ALgonquin 4-2023

AUTHORS' AND PUBLISHERS' REPRESENTATIVE

112 EAST 19 STREET, NEW YORK 3, N.Y.

CABLE ADDRESS: JODABOOKS September 10, 1956

Mrs. Doris Dana
15 Spruce Street
Rosllyn Harbor, LI, NY

RE: Gabriela Mistral

Dear Doris:

I have just heard from the Hermann Luchterhand Verlag regarding their plans for the German language edition of Dona Gabriela's collected works.

endorse
Luchterhand would like to ~~endorse~~ Prof. Albert Theile with the editorship of their publication. Professor Theile would be responsible for a good part of the translation work and would also be responsible for making the selection of the poems to be included, and of those poems which already exist in German language translation.

A sample of Professor Theile's translation can be found in the little book of poems published by the Langen-Müller Verlag, *SCHIMM IN SCHATTEN*. I don't know whether you have a copy of the book, or whether if you did have one, you would be able to judge his translations. I have again looked at them and feel that they are really quite excellent.

Among the already existing translations that Professor Theile would want to include in his selection are some by Pape, Ingeborg Douglas-Mill, Benz - Marburg, and Palm.

Luchterhand now wants to know whether these plans are agreeable to us. They sound just fine to me, and if you have no objections, I would like to write to them and give them the "go-ahead" signal. It would be understood that the final selection of poems and prose to be included is subject to Dona Gabriela's approval.

Please drop me a short note on this despite Adlai.

Yours,

JD:h

Joan

[Carta] 1956 Sept. 10, New York, [Estados Unidos] [a] Mrs. Doris Dana, 15 Spruce Street, Roslyn Harbour, LI, NY [manuscrito] Joan Daves.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Dana, Doris, 1920-2006

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1956 Sept. 10, New York, [Estados Unidos] [a] Mrs. Doris Dana, 15 Spruce Street, Roslyn Harbour, LI, NY [manuscrito] Joan Daves. 1 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile